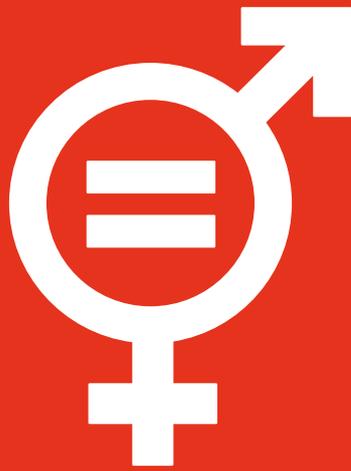


# 5

# GESCHLECHTER- GLEICHHEIT





# Unsere Herausforderungen – für eine nachhaltige Zukunft

## Our challenges – for a sustainable future

Auch wenn Fortschritte sichtbar werden, sind in den meisten Ländern die Geschlechter noch nicht gleichgestellt. Frauen sind nach wie vor einem hohen Maß an Gewalt und geschlechtsspezifischer Diskriminierung ausgesetzt, verdienen weniger und sind häufiger Opfer von Naturkatastrophen. Dabei zeigt die Praxis: Unternehmen (aber auch kleinbäuerliche Betriebe weltweit) wirtschaften effektiver, wenn Frauen in Entscheidungen einbezogen werden, die Diversität unter den Beschäftigten hoch ist und ein Klima der Gleichberechtigung herrscht.

*Even though progress is visible in most countries, the sexes are not yet equal. Women are still exposed to high levels of violence and gender discrimination, earn less and fall victim to natural disasters more often than men. Practical experience shows that companies (but also small farms worldwide) operate more effectively if women are involved in decision-making, if diversity among employees is high and if there is a climate of equality.*

### Frauen verdienen im Durchschnitt 23 % weniger als Männer.

*On average, women earn 23 % less than men for the same work.*

*Quelle/Source: Bundesministerium für wirtschaftliche Entwicklung und Zusammenarbeit*

### Bei Naturkatastrophen sterben mehr Frauen als Männer. Beim Zyklon Sidre in Bangladesh 2007 waren 80 % der Opfer weiblich.

*Natural disasters kill more women than men.  
In 2007, 80 % of the victims of Cyclone Sidre in Bangladesh were women.*

*Quelle/Source: TAZ*



### Rund 16,4 Mrd. Stunden unbezahlter Arbeit werden weltweit pro Tag geleistet. 3/4 davon von Frauen.

*Every day, around 16.4 billion hours of unpaid labour are worked worldwide.  
3/4 of them by women.*

*Quelle/Source: Der Spiegel*

### Weltweit waren 2018 nur 24 % aller Parlamentarier\*innen Frauen.

*In 2018, only 24 % of all parliamentarians were women.*

*Quelle/Source: UN Women Deutschland*

### In den Vorständen deutscher börsennotierter Unternehmen sitzen 10 mal so viele Männer wie Frauen.

*There are 10 times as many men as women on the boards of German listed companies.*

*Quelle/Source: Tagesschau*

5

GESCHLECHTER-  
GLEICHHEIT



## Naturschutz und Ziel 5 – wie hängt das zusammen?

Nature conservation and goal 5 –  
how is it all connected?

Foto: AdobeStock / Christian Leynaud / Leynaud



1. Lina Hähnle / Lina Hähnle
2. Kunsthandwerk aus Madagaskar / Arts and crafts from Madagascar
3. Frauenpower in Kafa / Women's power in Kafa
4. Inklusive Mädchen / Inclusive girls
5. Saubere Energie für Frauengesundheit /  
Clean energy for women's health



## Lina Hähnle

Als 1899 in der Stuttgarter Liederhalle der Bund für Vogelschutz (BfV), der Vorgänger des NABU, gegründet wurde und Lina Hähnle den Vorsitz übernahm, wurde das vor allem von der Männerwelt mit einigem Stirnrunzeln zur Kenntnis genommen. Lina Hähnle leitete den Verband dann über 40 Jahre erfolgreich. Unter ihrer Leitung erringt der BfV 1908 den ersten großen Erfolg: die Verschärfung des Reichs-Vogelschutzgesetzes. Jahrelange Aufklärungsarbeit in der Presse und zielbewusstes und unermüdliches Bearbeiten der Regierungsverantwortlichen hatten zum Erfolg geführt – auch heute noch ein wichtiger Teil der NABU-Arbeit.

1908 kaufte der NABU erstmals Land, um es für den Naturschutz zu erhalten: Die Nachtigalleninsel bei Lauffen ist heute noch in Obhut der NABU-Stiftung Nationales Naturerbe.

Mehr über Lina Hähnle und die NABU Geschichte:  
[www.NABU.de/Geschichte](http://www.NABU.de/Geschichte)



Foto: Archiv Magda und Wilfried Kniringe

## Lina Hähnle

*The Bund für Vogelschutz (BfV), the predecessor of NABU, was founded in Stuttgart's Liederhalle in 1899. Lina Hähnle taking over the chairmanship raised eyebrows in what was still very much a man's world. Lina Hähnle successfully managed the association for over 40 years. Under her leadership, the BfV achieved its first great success in 1908: the tightening of the national Bird Protection Act. Years of educational work in the press and targeted and tireless awareness creation for government officials had been successful. This is still an important part of NABU's work today.*

*In 1908, land was purchased in order to preserve it for nature conservation for the first time: The Nightingale Island near Lauffen is still under the care of the NABU Foundation National Natural Heritage.*

*More about Lina Hähnle and NABU history can be found here:  
[www.NABU.de/Geschichte](http://www.NABU.de/Geschichte)*

## Kunsth Handwerk aus Madagaskar

Im NABU-Projektgebiet Mahavavy-Kinkony gibt es auf einem Gebiet der Größe des Saarlandes keine befestigten Straßen, nur einen Polizisten und ca. 240.000 Bewohner\*innen. Diese leben von der Bewirtschaftung kleiner Felder. Die fortschreitende Entwaldung Madagaskars führt dazu, dass der Wasserspiegel sinkt und der Anbau von Reis schwieriger wird. Die madagassische Organisation ASITY Madagascar setzt mit Unterstützung des NABU und Finanzierung durch das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung Maßnahmen gegen die Entwaldung um. So wurde die einheimische Raffia-Palme gepflanzt, da sie widerstandsfähig ist und nachweislich Wasser im Boden hält. Die Frauen wurden im traditionellen Kunsthandwerk aus Raffia-Palmenblättern geschult. ASITY hat einen kleinen Laden in der Touristenstadt Mahajanga eröffnet, in dem die Produkte direkt vermarktet werden. So erwirtschaften die Frauen erstmals ein eigenes Einkommen und sichern durch den nun möglichen Reisanbau die Ernährung der Familie.

[www.NABU.de/Madagaskar](http://www.NABU.de/Madagaskar)



Foto: AdobeStock / Agota

## Arts and crafts from Madagascar

*In the NABU project area Mahavavy-Kinkony, an area the size of the Saarland, there are no paved roads, only one policeman and about 240,000 residents. They live from the cultivation of small fields. As Madagascar's deforestation progresses, water levels fall and rice cultivation becomes more difficult. The Malagasy organisation ASITY Madagascar is implementing measures against deforestation with the support of NABU and funding from the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development. The native Raffia palm, for example, was planted because it is resistant and has been proven to hold water in the soil. The women were trained in traditional handicrafts using raffia palm leaves. ASITY has opened a small shop in the tourist town of Mahajanga, where the products are marketed directly. This allows women earn their own income, often for the first time, and secure the family's food supply by growing rice. [www.NABU.de/Madagaskar](http://www.NABU.de/Madagaskar)*



## Frauenpower in Kafa

**In den Berwäldern des Kafa-Biosphärenreservats lebt auch die indigene Gruppe der Manja. Sie leben getrennt und werden nicht in gemeinschaftliche Zusammenkünfte und Entscheidungen einbezogen.**

**Billigware aus der Hauptstadt hat dem traditionellen Handwerk der Manja vor einigen Jahren starke Konkurrenz gemacht. Die Manja gaben das Handwerk auf und die Frauen wurden arbeitslos und sanken weiter im gesellschaftlichen Ansehen. Der NABU hat gemeinsam mit vier Frauengruppen das lokale Handwerk aufgrund seiner Qualität wieder interessant und marktfähig gemacht. Gemeinsam konnten sich die Töpferinnen vor Ort wieder etablieren und ihren Lebensunterhalt durch den Verkauf der Waren finanzieren.**

**Mehr Infos zur NABU-Arbeit im Kafa-Biosphärenreservat unter [www.NABU.de/Kafa](http://www.NABU.de/Kafa)**



Foto: M. Putze



Foto: M. Putze

## Women's power in Kafa

*The Manja are an indigenous group that lives in the mountain forests of the Kafa biosphere reserve. They live separately and are not included in community meetings and decisions.*

*Cheap goods from the capital city started competing strongly with traditional Manja craftsmanship a few years ago, causing the Manja to give up their craft and the women to become unemployed and drop in social standing. Together with four women's groups, NABU has made the local handicraft interesting and marketable again because of its high quality. Together, the pottery women were able to re-establish themselves locally and finance their livelihood by selling the goods.*

*More information on NABU's work in the Kafa biosphere reserve can be found at [www.NABU.de/Kafa](http://www.NABU.de/Kafa)*

## Inclusive girls

*“Strong girls? Naturally!” is an inclusive 3-year project of the NAJU NRW, which is supported by Aktion Mensch. Every year, 5-day workshops are held at ten different locations in NRW for girls aged 11 to 16 years, in which girls with disabilities are trained to become experts. Strengthened in this way, they receive girls without disabilities on day 4 and guide them through the day. On the last day, a great task is mastered together.*

*The project is based on the methods of nature experience pedagogy and WenDo (self-assertion for girls and women). The aim is to bring girls with and without disabilities into contact, to open nature as a “space” for everyone, to soften gender stereotypes and to promote and bring out the strengths of the individual. The project shall show that NAJU is a place where people with disabilities are strengthened and seen.*

*Information about the project can be found at [www.NAJU-nrw.de/projekte/starke-maedchen-natuerlich](http://www.NAJU-nrw.de/projekte/starke-maedchen-natuerlich)*



Foto: Insa Schoolmann

## Inklusive Mädchen

**„Starke Mädchen? Natürlich!“ ist ein inklusives 3-Jahres Projekt der NAJU NRW, das von Aktion Mensch gefördert wird. Jedes Jahr finden an zehn verschiedenen Orten in NRW 5-tägige Workshops für Mädchen im Alter von 11 bis 16 Jahren statt, bei denen Mädchen mit Behinderungen zu Expertinnen ausgebildet werden. So gestärkt, empfangen sie an Tag 4 Mädchen ohne Behinderung und geleiten sie durch den Tag. Am letzten Tag wird dann gemeinsam eine große Aufgabe bewältigt.**

**Das Projekt basiert auf den Methoden der Naturerlebnis-Pädagogik und des WenDo (Selbstbehauptung für Mädchen und Frauen). Ziel ist es, Mädchen mit und ohne Behinderung in Kontakt zu bringen, allen die Natur als „Raum“ zu öffnen, Genderstereotypen aufzuweichen und die Stärken der Einzelnen zu fördern und hervorzubringen. Zudem soll die NAJU auch als Ort für Menschen mit Behinderung gestärkt und wahrgenommen werden. Infos zum Projekt unter [www.NAJU-nrw.de/projekte/starke-maedchen-natuerlich](http://www.NAJU-nrw.de/projekte/starke-maedchen-natuerlich)**

## Saubere Energie für Frauengesundheit

Als Beitrag gegen die fortschreitende Entwaldung in Äthiopien, hat der NABU in Kafa und am Tanasee Kooperativen aufgebaut, die alternative Öfen aus einfachen Materialien bauen. Die meist runden Öfen haben kleinere Öffnungen, speichern die Wärme und geben sie nur in Richtung Topf ab. Dadurch benötigen sie nur ca. 1/3 der ursprünglichen Holzmenge und leisten so einen Beitrag zum Klima- und Naturschutz in der Region.

Aber nicht nur die Wälder profitieren von den neuen Öfen, auch die Frauen sind begeistert. Sie verbrennen sich nicht mehr an den Öfen, müssen weniger Holz herschleppen und die Feuerstelle stellt keine Gefahr mehr für Kinder dar. Die Nutzung des Ofens hat aber noch einen weiteren wichtigen Vorteil: es entsteht weniger Ruß und die Frauen erkranken seltener an Lungenkrankheiten.



### Clean energy for women's health

*To combat the continuing deforestation in Ethiopia, NABU has established cooperatives in Kafa and Lake Tana that build alternative stoves from simple materials. The mostly round ovens have smaller openings, store the heat and only release it in the direction of the pot. This means that they only need about 1/3 of the original wood and thus contribute to climate and nature conservation in the region.*

*But not only the forests profit from the new stoves, women are also enthusiastic. They no longer burn themselves on their stoves, have to carry less wood and the fireplace is no longer a danger to children. But the use of the stove has another important advantage: less soot is produced, and women are less likely to suffer from lung diseases.*



## Und Action! Zusammen Zukunft machen

And ACTION! Let's build our future

**Sexismus und Ungleichbehandlung nicht stillschweigend hinnehmen, sondern direkt ansprechen.**



Speak up against sexism and unequal treatment instead of silently accepting it.



**Eine aktive Förderung der Gleichberechtigung, z.B. durch gendergerechte Sprache, einfordern.**

Demand the active promotion of equal rights, e.g. gender-inclusive language.

**Organisationen unterstützen, die sich gegen Kinderheirat, Ausbeutung oder Genitalverstümmelung einsetzen.**



Support organisations that fight against child marriage, exploitation or genital mutilation.



**Die Diversität im Gemeinderat, dem Betriebsrat und weiteren Wahlämtern fördern (und sich selbst aufstellen lassen).**

Promote diversity in the local council, the works council and other elective offices (and run in elections yourself).

**Die eigenen und gesellschaftlichen Rollenbilder (Männer-/Frauenberufe, Farbwahl für Kinderkleidung etc.) kritisch hinterfragen und ändern.**



Question both society's and your own gender role models (male/female jobs, colour coding for baby clothes, etc.).



**Bessere Bildung für alle Geschlechter weltweit einfordern.**

Demand better education for all sexes worldwide.